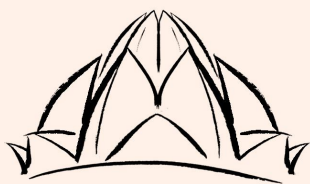


迈什里古-埃兹卡尔机构

The Institution of the Mashriqu' l-Adhkár

世界正义院研究部辑录



马来西亚巴哈伊出版社
Baha'i Publishing Trust Malaysia

世界正义院研究部辑录

迈什里古-埃兹卡尔机构

The Institution of the Mashriqu' l-Adhkár

巴哈欧拉、阿博都-巴哈著作与守基·埃芬迪及世界正义院信函摘录之汇编



马来西亚巴哈伊出版社
Baha'i Publishing Trust Malaysia

目录

巴哈欧拉著作摘录	1
阿博都-巴哈著作摘录	5
守基·埃芬迪著作摘录	19
守基·埃芬迪授写函摘录	25
世界正义院信函摘录	33
世界正义院授写函摘录	51
阿博都-巴哈著作中迈什里古-埃兹卡尔祷文选段	58

巴哈欧拉著作摘录

1

尘世之民啊！你们要奉祂，那万教之主的名义，在各地建立灵曦堂。要将它们建成存在界尽可能完美的建筑，并配以相称的装饰，但不可使用图像和雕像。继而，要在灵曦堂内喜悦和欢愉地歌颂并赞美你们的主，那大慈大悲者。确然，念记祂会让双眼绽放光彩，心灵充盈光明。

（《亚格达斯经》31 段）

2

这样的人有福了：他在黎明时分迈步走向迈什里古-埃兹卡尔，全神贯注于上帝，全心念记祂，祈求祂的宽恕，然后进入其中，安静端坐，聆听上帝，那统御者、大能者、备受赞美者之经文。曰：迈什里古-埃兹卡尔是城市和乡村中任何为赞颂我而修建的建筑。这是在荣耀宝座前为这个场所定下的名称，唯愿你们属于领悟之人。

（《亚格达斯经》115 段）

3

你们要以威严和权能之天降示的经文教谕子女，以使它们能用至为悦耳的音调，在迈什里古-埃兹卡尔的静谧之处诵读最怜悯者的书简。凡因倾慕我的圣名——大慈大悲者——而欣喜若狂的人，他们会如此诵读上帝经文，以致打动那些依旧昏睡的心灵。凭借我的圣名，自其怜悯之主的话语中畅饮永生之神秘美酒者，有福了，这个圣名已使每一座巍峨高山化为尘土。

（《亚格达斯经》150 段）

4

你们所写的有关于迈什里古-埃兹卡尔已在德地（德黑兰）建起，承蒙上帝的恩典，亦在他处建立或正在建立：此事在祂无上崇高的神圣尊前被提及，而亘古常在者之舌答道：“天佑此处，此宅，此地，此城，此心，此山，此庇荫，此洞穴，此山谷，此大地，此海洋，此岛屿，此草原，凡颂扬上帝之处，光耀其圣名之地。”

（摘自一篇书简，译自阿拉伯语和波斯语）

5

关于迈什里古-埃兹卡尔，无拘无束者之舌作此宣说。祂之权能乃荣耀，祂之统御乃崇高，祂道：“你要赞美祂，祂是世界的渴望，因为祂坚定了你为祂的圣道服务。尘世之民焦

躁不安，殃害暴乱纷涌，众人皆起身欲扑灭祂的光辉。即便如此，你和祂拣选之人仍在赞念上帝，勤勉不怠。

“该殿宇必将永远被人铭记，因为该殿宇是奉唯一真神之名、于上帝时代建起，且缀有上帝号令之美饰。祈愿那位永恒真理之尊，确认每一个为祂的圣道服务的灵魂，使人人都能坚定不移地遵行上帝经书之垂示。

“今世之物何其全然虚妄、转瞬即逝。不久，一切都将复归空无，唯有至尊圣笔奉上帝——那救苦救难者、自存者——之命所命定的，方可长存。”

(摘自一篇书简，译自阿拉伯语和波斯语)

6

福哉，在灵曦堂念记那位正直之主之人！福哉，挺身为此殿宇服务之人！福哉，建造此殿宇之人！他们怀持平静与热望进入其中，又抱以不舍与惋惜起身离去。我祈求上帝，那无量荣耀者，我主及你等之主，以有形与无形手段襄助你等，并为你等命定恒久之物，如祂那荫庇万名之名一般绵长。除祂之外别无上帝，那永恒宽恕者，大慈大悲者。

(摘自一篇书简，译自阿拉伯语和波斯语)

以我生命、以我圣道为誓！任一处所，倘有上帝众友进入，扬声赞美称颂其主，则真信徒的灵魂与所有殊蒙垂青的天使，必将环绕在该处所周围。真正视觉之门若向谁开启，谁必会目睹至高众灵在盘桓而呼：“屋宇啊，你蒙福矣，因为上帝已令你成为祂垂青之人的安歇地，祂亲爱之人的栖身所，祂信托之人的家园。祂的美誉、荣耀与无尽恩泽，降临于你！”

（摘自一篇书简，译自阿拉伯语和波斯语）

阿博都-巴哈著作摘录

8

朋友们应该举行集会或聚会，在这里赞美上帝，专心侍奉神，诵读天佑美尊的圣文——但愿我的灵魂能为祂的钟爱者作赎价！万荣之境的光辉、至高地平线上之光芒将会照射到这样一些光明的集会上，因为其地点不是别处，正是巴哈伊灵曦堂，念记上帝之始点。必须在至为尊贵者之圣笔指引下，将这些灵曦堂建在每个村庄和城镇……必须以至洁和奉献精神举行这样的聚会，如此，人们就可以从聚会地点本身及其周围的泥土和空气中，吸入圣灵的芬芳气息。

（《阿博都-巴哈文选》55.1）

9

阿博都-巴哈的真正朋友啊！此刻，我思绪转向你等。日暮将至，重重艰辛令我无以安适。然而，想起你等，便会给我带来极大欣喜欢乐。于是我转向永恒宽恕之主，祈求祂从祂

浩荡宏恩中，取出丰渥的一份来增援你等。

迈什里古-埃兹卡尔是光明破晓之地，是正直者汇聚之所。每当一群高尚灵魂聚集在一个上天集会中，奉上祈愿，吟诵经文，婉转妙音咏唱祷词，均有至高圣庭之民在倾听并高喊：

“喜哉！要让世人尽皆欢乐！”因为，赞美上帝，荣耀王国众天使当中，若干灵魂已在下界起身与主交融，在神圣集会上吟诵神圣合一之经文。何有恩赐更甚于此？

（摘自一篇书简，译自波斯语）

10

阿博都-巴哈的朋友，以及和他们一道侍奉万军之主的同工与伙伴啊！诚然，今日至大之事、至要之务，乃是建立迈什里古-埃兹卡尔，是构筑一座庙宇，赞美之声可自该处升至威严之主的天国。你等蒙福矣，因为你等想及此事，有志建起这样一座殿堂，你等为此伟大目标、为此辉煌事业而奉献财富，非他人可及。你等很快就会看到，确认之天使接连给予你等支撑，增援之大军倏然奔至你等面前。

当迈什里古-埃兹卡尔竣工，光辉绽放，当正直之士在此汇聚，向神圣奥秘王国献上祈祷，当赞颂之声飞扬，达于至高之主，那时，信众必将喜悦，心怀舒展，满溢自立永生之神的爱。

民众会赶来在那神圣庙宇中敬拜，上帝馨香四外播散，神圣教义扎根心田，好似灵在人魂中立足。民众将坚守你等之主、那至仁至慈者的圣道。

（摘自一篇书简，译自阿拉伯语）

11

上帝必将使那些为此殿堂挺身服务者之灵魂，无不浸透一股源于上帝强大王国的力量；上天灵性福泽必将向他们倾洒，使其心田洋溢奇妙光彩，眼启目明而见亘古常在者之荣耀。

(摘自一篇书简，译自阿拉伯语)

12

坚守圣约之人啊！来函收悉，主旨已清楚明了。你写道，上帝垂爱之人展现出巨大的努力、奋勉与决心，他们修建迈什里古-埃兹卡尔的热忱不可遏止，他们投入其蒙福之躯搬运建筑石块。确然，此消息令人满心欢喜，无可言传名状，让人不禁联想：那群崇高之士背负石块，极尽谦卑温顺，但却自知高贵，胜过世间君王。

(摘自一篇书简，译自波斯语)

13

你询问有关崇拜之地及其根本原因。修建如此建筑物的智慧在于：在规定时分，人们会知道聚会时间，所有人都应聚集一起，相互和谐地进行祈祷。这样，通过这种聚会，团结友爱的精神就会在人们内心扩大、增长。

(《阿博都-巴哈文选》58.1)

14

听闻你打算在你的家里时时举行巴哈伊聚会，有些人在聚会上将赞美万荣之主……须知，若你做到了，尘世住所便成为天国之家，石屋便成为圣灵会堂。

（《阿博都-巴哈文选》57.1）

15

将来，若属神意，……所有地区都会建起分外优美庄严的灵曦堂，雍容典雅与精致的比例相结合，令人赏心悦目。

（摘自一篇书简，译自波斯语）

16

虽然从外表看来，灵曦堂只是一座物质建筑，然而它却具有灵性效能。它锻造了心连心的大同纽带；它是人们灵魂的共同中心。在显圣者所处的时代，每座建有庙堂的城市都享受到了安全、稳定与和平，因为这些建筑物已永久献身于赞美上帝，而只有在念记上帝时，人们的内心才能得到安宁。仁慈的上帝啊！灵曦堂的宏伟大厦对生活的各个方面都有着强大影响。东方的经验已然证明这是事实。即使是在某个小村庄，一座房屋被定为灵曦堂之后，它也会产生显著效能；一座特别修建的灵曦堂，其影响会更大！

（《阿博都-巴哈文选》60.1）

17

迈什里古-埃兹卡尔的看管人吉纳卜-卡尔巴拉伊·穆罕默德-哈迪，是我的主人。换言之，我是他的仆人，因为他是天佑美尊的仆人。他在给迈什里古-埃兹卡尔扫地。此非劳役，此乃统御。他奉献的服务绝非等闲，不，那是来自上帝的恩典，纯然而真切。

（摘自一篇书简，译自波斯语）

18

巴哈伊灵曦堂是世界上最重要的机构之一，它有许多附属机构。虽然它是崇拜场所，但也与医院、药房、旅客招待所、孤儿院和进行高等研究的大学连在一起。每座灵曦堂都与这五种机构相连。我希望，现在于美洲建灵曦堂，然后逐渐修建医院、学校、大学、药房和旅客招待所，所有这些机构都要按最有效且有序的步骤进行运作。要使这些事为主所钟爱者知晓，这样，他们才会明白这个“念记上帝之始点”的重要性。这圣堂不仅是崇拜之地，而且在各方面都很完整。

（《阿博都-巴哈文选》64.1）

19

无论何时一群人在集会地点汇聚，他们都应赞美上帝，相互诉说上帝的奥秘。毫无疑问，圣灵的微风会从他们身上轻轻吹过，每个人都会得到一份灵气。

（《阿博都-巴哈文选》56.1）

20

来函及迈什里古-埃兹卡尔的两个方案均已收悉。两个方案览毕，众心大悦。上帝众女仆和祂垂爱者每位都对你交口称赞。然而，你应当就迈什里古-埃兹卡尔的设计造型，与灵理会成员磋商，从而一同达成决定。凡事皆须成为团结融洽的手段，以使上帝钟爱者之间的和睦友情与日俱增。

现在，迈什里古-埃兹卡尔一事，就必须以促进朋友间团结融洽的方式来进行。即是说，你等首先应共同磋商，之后再拟定一个方案。你若能遵循这些步骤，神圣的确认便会不断降临你等。阿什哈巴德的朋友们把修建迈什里古-埃兹卡尔当作缔结完美情谊的手段。他们满怀友爱诚挚，选出一个委员会，致力于迈什里古-埃兹卡尔的建设、组织、安排和设计。神圣的确认日复一日降临，赞美上帝！灵曦堂建造得极其牢固、雄伟。

（摘自一篇书简，译自波斯语）

21

确然，纯洁光明之心乃是念记上帝的破晓之地，祈愿祷祝之妙音从中连绵升抵天界众灵。我乞求上帝使你等心灵成为神圣庙宇，可在里面点燃至大指引之灯。心灵若能收获这般恩赐，他们必定会万分坚决、倾尽全力建造迈什里古-埃兹卡尔，从而让外表架构展现内在实质，以外观形态传达内在意涵。

（摘自一篇书简，译自波斯语）

22

东西方的朋友们啊！上帝宗教的基础、上帝之言的内在谛义、上帝之友的责任当中，最重大者乃是合作互助，因为人类王国，何止，存在界数不胜数的所有存在物，皆有赖于此。假使造物之间停止合作互助，存在界便会彻底瓦解……

生命与存在的基础在于合作互助，灭亡与衰败的根由则是相助相辅中断。愈是高级的存在王国，合作相辅这一要则就愈显关系重大。故而，较之其他存在王国，人类王国的合作互助须有更高一级的完整度和完美程度，甚至于人类的生存完全要倚靠这一法则。特别是上帝众友之间，必须巩固这一强大基础，乃至于此：不论关乎灵性实质和内在真理，还是涉及生活物质方面，在所有事务中，每个灵魂都能帮助另一个灵魂。若是要创办裨益全体的公共机构，便更应如此，尤其是建立迈什里古-埃兹卡尔，因为它是至大神圣基础所在。

（摘自一篇书简，译自波斯语）

23

你写道，朋友们有意捐助迈什里古-埃兹卡尔的资费。此消息令人欢喜无尽，因为天国丰裕的洪流、上帝恩泽奔涌的天川、上帝经久不息的确认，均指向缔造人世间团结、和睦、情谊之纽带。故而，东方朋友们为西方募集并送去捐资，这可贵之举值得赞美褒扬，亦是本天启的显著特征之一。东方对西方给予物质支持，即，波斯朋友们帮助美洲修建迈什里古-埃兹卡尔，此事乃前所未闻。这是此类情形首次出现，故而，必能产生可嘉成效，带来可喜结果。

赞美亘古美尊，祂授予人类这般亲睦友情之纽带，奠定这般强大基础，促成这般崇高宏愿。感谢至大圣名，祂让世界正中心耸立如此一殿，借之，尘间各色民族必将一统，相互友好交往；世上多样邦国必成一国，众多地域必成一乡；所有不同政府必会联合一道，和谐共处；不公之根柢将被拔除；战争、冲突、抢夺、侵吞、仇恨、敌意之基础将被摧毁。东西方之间这种协同合作会给出不可辩驳的充足证据，表明这一神佑目标定会实现。

（摘自一篇书简，译自波斯语）

24

坚守圣约之人啊！欣闻迈什里古-埃兹卡尔即将竣工，花园布置妥当，喷泉不久也会流淌，这些都令人无限喜悦！迈什里古-埃兹卡尔必将成为万分福乐欢欣之所。其结构之稳固与典雅，通道之有序布局，花坛之设计，泉水迸涌，树木茂盛，空气清新，加上其绚丽迷人的外观，共同营造出一派极尽欢畅的乐园景象。它必将绝伦无双。

（摘自一篇书简，译自波斯语）

25

迈什里古-埃兹卡尔是这凡界中的神圣殿宇，是实现人类一体的一个手段，因为世上列民列族都将在迈什里古-埃兹卡尔会集，亲睦友好，咏唱上帝独一性之颂歌，赞美称扬万军之主。你的欢乐定然就在于散播神圣指引之光。

（摘自一篇书简，译自波斯语）

26

美洲第一座迈什里古-埃兹卡尔就坐落在芝加哥。这是无价荣誉和光荣。无疑，从这座迈什里古-埃兹卡尔将会孕育出千万座迈什里古-埃兹卡尔。

（《神圣计划书简集》11.11）

27

1918年11月23日函收悉。信中表明，赞美上帝，你在为迈什里古-埃兹卡尔服务，以使这一普世殿宇得以建起。为此，你实已投入极大工夫，我衷心希望，这番努力还会逐日渐增。行动如同树木；种树容易，育树结果却难。迄今，虽已付出努力来奠定灵曦堂的基础，但建成灵曦堂却非易事。我希望，其间上帝之友能获辅助。

（摘自一篇书简，译自波斯语）

28

你等坚守上帝圣约盟约之人啊！笔记收悉，其中写道，你等计划兴建迈什里古-埃兹卡尔及其附属机构，包括一所医院、几所学校、一间旅馆、若干体弱贫困者之家；其中还有为此举捐资者的名单。赞美上帝，祂已协助那些蒙福之魂挺身执行此等重大任务，为这一永世长存的殿宇奠定基础，其穹顶必将耸入天堂之巅。

这座迈什里古-埃兹卡尔虽然建在尘世，实则乃天界众灵的一个机构，故而可谓直抵至高天堂。你等已挺身贡献这一重大服务，你等当为此感谢上帝，因为在本时代、在本世纪，建立迈什里古-埃兹卡尔极为重要。这些殿宇会赋予朋友们坚定忠贞。这些建筑是向上帝恢弘门槛祈告呼求之所，是散播主之芬芳的至大手段。在当今之日，为迈什里古-埃兹卡尔，或为其某一附属建筑垒下一砖一瓦，犹如造起一座崇高的殿宇。故而，主所钟爱者得以从事如此至关重要的服务，令我大感欣悦。我希望，这一建筑会尽显力与美，附属机构也将逐渐完备。

(摘自一篇书简，译自波斯语)

29

……你当思量哈吉·米尔扎·穆罕默德-塔基·阿夫南，这位被涤净之灵、蒙确认之魂，是如何挺身为此圣业服务。他抛开他在亚兹德舒适安逸的生活，赶赴阿什哈巴德，为上帝圣业劳作。他是以何等的自我牺牲在建造迈什里古-埃兹卡尔！他将生命完全奉献于此重任，最后在该地成功建起首座迈什里古-埃兹卡尔。真确无疑，他的服务非同寻常，因为此乃世上首座以上帝之名修建的迈什里古-埃兹卡尔。故而，其意义极为重大。而在将来，会有十万座迈什里古-埃兹卡尔辉煌耸立，庄严且极其雄伟。阿什哈巴德的迈什里古-埃兹卡尔拥有母亲地位，其他迈什里古-埃兹卡尔则好似她生出的灵性儿女。

(摘自一篇书简，译自波斯语)

上帝垂爱之人啊！获悉一座迈什里古-埃兹卡尔已建成，在那片土地上，对上帝的赞颂称扬已传至荣耀王国，对那位光辉的钟爱者致以赞美敬拜的旋律已升达上天众灵。这一佳音令人何其欢畅，欣喜无尽！因为，迈什里古-埃兹卡尔会让朋友们觉醒，念记上帝，保持谦卑祈祷的状态。迈什里古-埃兹卡尔会启迪心灵，使灵魂富于灵性，嗅闻荣耀王国之芬芳。于是，人类世界会变成另一个世界，心灵敏感度会提高，以至于它们涵盖了整个创造界。我希望，在该国每一地区、每一角落都能建造迈什里古-埃兹卡尔，即使为周全起见，只从上帝垂爱者当中遴选并委托一些朋友来执行，且极其小心谨慎为之，直到其声名的远播不会导致疏忽之众的惶恐骚动。

上帝钟爱之人啊！你等聚集在那众灵聚会之所，在黎明¹专事念记上帝，诵读祷文，继而用婉转妙音，一同称道至为慷慨之主，看吧，你等必将收获的清新、柔情、灵性、光明何其丰沛！这些妙音将传入荣耀王国，这些雅乐将使上界众灵开怀欢畅。

（摘自一篇书简，译自波斯语）

¹ 巴哈欧拉在至圣经书《亚格达斯经》的问答录第15题澄清道：“黎明”是指“从天色破晓，自黎明到日出间，甚至日出后两小时内。”

31

迈什里古-埃兹卡尔是神圣确认之磁石。迈什里古-埃兹卡尔是主之强大基础，是上帝信仰之牢固支柱。建立迈什里古-埃兹卡尔是弘扬上帝圣言的一个途径。颂词美誉从迈什里古-埃兹卡尔传来，可让每位虔正之士心怀欢畅。迈什里古-埃兹卡尔之圣洁馨香使虔正者灵魂振奋，其复苏和风令心田纯净者重获生机。其灯火好似黎明之绚烂光芒照亮天际。其旋律婉转，使上界众灵之魂畅快欢欣。在殿内诵读上帝独一性之经文，会给荣耀王国居者带来欣喜欢乐。

在今日，在上帝神圣门槛前应当奉献的最大事项和最圆满的服务，乃是建立迈什里古-埃兹卡尔……目的是让上帝垂爱者在明智行事的同时，专注于祈祷和敬拜上帝，诵读上帝经文与圣言，为颂扬至仁至慈者而吟唱天堂赞歌。

（摘自一篇书简，译自波斯语）

32

巴哈之仆啊！在全能者之门槛前，音乐可谓一门值得称赞的学术，以便你能在盛大集会上，竭尽美妙音韵，吟唱经文，在迈什里古-埃兹卡尔激扬颂歌，以使上界众灵酣然畅悦。借此，你当深思音乐这门艺术何其可赞可嘉。如果你可以的话，试着运用灵性的旋律、歌声和曲调，将尘世音乐与天国旋律和谐交织。然后你会看到，音乐有何其巨大的影响力，它带来犹如天堂般的快乐和生命。唱响这样的音韵曲调吧，以使神圣奥秘之夜莺满怀欣喜迷醉。

（摘自一篇书简，译自波斯语）

33

确然，我由衷感谢上帝，因为朋友们虽然贫穷低微，却蒙上帝匡扶为迈什里古-埃兹卡尔作出贡献，迈什里古-埃兹卡尔的支柱不久便将矗立美洲中央。

(摘自一篇书简，译自阿拉伯语)

34

阿博都-巴哈真正的朋友啊！你最热切的心愿是让迈什里古-埃兹卡尔得以建起并矗立人间。事事皆有定期——赞美上帝，修建迈什里古-埃兹卡尔的时刻现已到来！因而，必须付出最大努力，以使这一宏大殿宇岿然屹立，精致优雅。这是神圣门槛前的一项重大服务，其声誉将使上天众灵在圣洁王国里永远心怀畅悦。

(摘自一篇书简，译自波斯语)

35

至于迈什里古-埃兹卡尔，它是极为重要的。目的是：须指定一处，即便是一小块地方，在层层土石之下，也应该出于谨慎考虑，将该处隐蔽和保密，以免引起搬弄是非者的敌意。至少每周一次，它要给那些觅得玄机、谙悉神界奥秘的蒙选之友用作聚会之所。它不拘形式，因为即便是地下坑洞，那坑洞也会成为一个庇佑仙境、高耸亭阁、欢乐园圃。它将成为一个中心，在那里，众人精神愉悦，心系阿卜哈天国。

(摘自一篇书简，译自波斯语)

至于迈什里古-埃兹卡尔的设计，应当类似阿什哈巴德的迈什里古-埃兹卡尔。即，须是九面建筑，立于世间应尽显灵性、典雅、崇高、精致、优美，成为极富魅力之所。应竭尽可能，努力确保建筑物所在地怡人悦目，瑰丽清新。

(摘自一篇书简，译自波斯语)

守基·埃芬迪著作摘录

37

随着时间的流逝，迈什里古-埃兹卡尔的高耸殿宇将矗立巴哈伊历史圣迹周围和邻近地区，为巴哈伊机构平添华彩、灵性、光辉、优雅和庄严，以最具体可见的方式，为万千世界之主那生机盎然、无可限定的圣道之灵，在尘世间树立一个绚美映像与持久表达。

(摘自 1927 年 8 月致若干总灵理会函，译自波斯语)

38

在迈什里古-埃兹卡尔的的中央大厦，随着时间的推移，将聚集社会服务机构，诸如给患难者以救济、给贫穷者以生活物资、给旅行者以容身之所、给丧亲者以安慰、给无知者以教育的社会服务机构。但应谨记，除开这些附属机构，按照巴哈欧拉在《亚格达斯经》上设立的为数不多、却是明确规定的几条原则里，中心殿宇应被视为一座专门且完全用于敬

拜上帝的殿堂。然而，不能就此认定这个中央建筑的内部将变成一个像基督教教堂、穆斯林清真寺、犹太教堂以及其他一些拜神庙宇那样的大礼堂，供人们在里面按照传统程序进行宗教活动。其条条通道都向穹顶下的中央大厅聚拢，但不是用来接纳恪守僵化仪轨与人为信条的不同宗派教徒，在巴哈欧拉的普世崇拜堂内分别划定区域，各循其道，执意奉守自己的仪式、念诵自己的祷词、采用自己的净礼、展示自己信仰的特殊标志。迈什里古-埃兹卡尔绝不可呈现此类宗派仪式礼俗互不相容、纷乱混杂的一幅图景，也不应发生这样与《亚格达斯经》的规定格格不入、与经上教诲的精神无法调和的一种情形。在迈什里古-埃兹卡尔所包含的巴哈伊中央崇拜堂里，在简洁的墙壁围拢下，在静谧的灵性气氛中，只会聚集着那些永远摒弃繁冗招摇的礼仪虚饰、对本时代在巴哈欧拉身上昭显的唯一真神欣然敬拜的人。对于他们，迈什里古-埃兹卡尔象征着巴哈伊信仰所依据的这一基本事实：宗教真理并非绝对而是相对的，神圣天启并非终极而是递进的。他们抱此信念：一位普爱众生、恒常守望的天父，在过去，在人类演进的不同阶段，曾派遣祂的先知，作为祂信息的传递者、祂光明的显示者来到人间，而在当前文明的关键时期，祂的儿女陷入黑暗、亟需指引，祂更不会置之不理。今番黑暗笼罩，断非科学或人间智识智慧之光所能驱散。他们既已认出巴哈欧拉乃是这道天界光芒之源头所在，便无法抗拒地受到吸引，寻求在祂殿宇内安身。他们会聚一堂，无仪式羁绊，无教条禁锢，他们向唯一真神、向永恒真理之精髓与皓日致敬，称誉颂扬祂众使者与诸先知之名：自从太

初直至现今，这些圣者于各种环境、以不同分量，向黑暗而任性的尘世映射上天指引之光。

正如这崇高庙堂的中央殿宇所示，无论巴哈伊的崇拜理念如何富于启发，都不能就此认为，按照巴哈欧拉的设计，注定要在巴哈伊社区的有机生活中发挥作用的迈什里古-埃兹卡尔，其唯一的、甚或根本的要素便是崇拜。若脱离以迈什里古-埃兹卡尔的各座附属建筑为中心的社会、人道、教育和科学追求，巴哈伊的崇拜活动，无论其想法多么崇高，其情感多么炽热，其所能得到的结果，至多不超过苦行者的冥想，或消极崇拜者的灵交所产生的微弱而易逝的效果。”他接着说：“这种崇拜并不能给崇拜者本人——更不用说全人类——带来持久的满足和好处，除非直到将其转化成充满活力的行动，无私地为人类的共同事业服务，促进和推动这种活动才是迈什里古-埃兹卡尔的附属建筑群至高无上的特权。在迈什里古-埃兹卡尔区域内从事管理未来巴哈伊世界联邦事务的人士，无论付出如何无私而艰巨的努力，若非每日与中央殿堂所汇集和辐射的那些灵性机构亲密交流，也同样会无所结果、难以成功。位于迈什里古-埃兹卡尔正中心的这一崇拜堂发散灵性之力，而管理迈什里古-埃兹卡尔事务的人士在服务人类时有意识地发挥能量，二者间若缺少直接而持续的互动，则祛除人类染患如此长久、如此严重之痼疾所需的强大作用便无从产生。因为，拯救这个阵痛中的世界，最终必须取决于对巴哈欧拉天启之功效的意识。这种意识的增

强，一方面是通过与巴哈欧拉之灵进行灵性交流，另一方面则要忠实执行、理智运用祂启示的原则和律法。巴哈伊的崇拜与服务，对于世界的重生干系重大。在与祂的圣名有关的所有机构中，唯有迈什里古-埃兹卡尔最能充分提供巴哈伊崇拜和服务之要素，而这两者对世界之再生至关重要。作为巴哈欧拉所构想的杰出机构之一，迈什里古-埃兹卡尔崇高且效能强大、地位独特，其奥秘就在于此。

(摘自 1929 年 10 月 25 日致美国与加拿大全境主所钟爱者与慈悲者之女仆的信函，刊于《巴哈伊教务管理：1922-1932 文告选》)

39

在灵曦堂可以用任何语言祈祷。也不仅限于孩童祈祷。对祷文稍作改动是被允许的，并且我建议你为天启之言赋予音乐，我觉得会有极佳效果。我会祈求钟爱者给你启发，来完成这项对圣业的重大服务。

(1931 年 4 月 8 日守基·埃芬迪致某信徒的授写函所附手书)

40

我深深地赞赏美国信徒在他们的国家和全世界陷入严重的金融和经济萧条的情况下，仍然继续作出自我牺牲的努力。纵然周遭黑暗而危险，情况变化不定，寥寥几位巴哈伊追随者却努力行动，让灵曦堂在那种经济环境下拔地而起，还配有悉心设计的精巧装饰，这是巴哈欧拉驱策万物的神秘力量

给出的又一明证，祂的福佑必将丰沛赐予所有挺身实施祂旨意的人。圣业正在进入一个成就空前的时期。如果我们全面执行我们钟爱的教长所遗赠给我们的指示和号令，圣业全部的荣光和力量就会日渐彰显。

（1931年12月20日守基·埃芬迪致美国和加拿大总灵理会的授写函所附手书）

41

遍布东西各方的巴哈伊社区，大多日益遭到禁止和虐待，无一堪称享有那份双重福泽，即一座专门设计建造的灵曦堂和一个全面有效运作的管理体制所必定赋予的双重福泽。一者将要被当作社区灵性生活之源头，一者业已被视为社区行政活动之主发条，二者若能集中在一处，便是宣告着缓慢崛起而不易觉察的模范巴哈伊社区，在这个衰败的年月，开启了另一个阶段——一个有机团结、愿景清晰、生机蓬勃且由上天命定的巴哈伊社区，正是敬拜上帝与服务同胞的孪生指导原则在规范着其宗旨。

（1939年7月4日守基·埃芬迪致美国和加拿大总灵理会的授写函所附手书）

42

在《亚格达斯经》上，巴哈欧拉命定迈什里古-埃兹卡尔为灵曦堂。每日黎明时分，地方和国家级巴哈伊社区代表，连同各自委员会成员，将聚集在灵曦堂大厅内，汲取必要的灵感，以使他们在行政活动场地哈齐拉图-古兹进行日常劳作时，他们的职责和责任与祂信仰所选定的干事相称。

(《神临记》)

43

周遭充斥着混乱、焦虑、对抗、危机频仍，昭示着一个垂死的文明正在衰落，而巴哈欧拉世界秩序尚在其发育的胚胎阶段，便出现这一标志和征兆（迈什里古-埃兹卡尔²），对于信仰在全球各洲向前迈进，这无疑会产生巨大的推动力，比其他任何单一行动，都更能让一个饱受煎熬的大地上的灵性穷乏、经济困顿、社会紊乱、道德失向的大众，将注意力转向信仰的初生机构。

（1954年6月25日守基·埃芬迪致德国和奥地利总灵理会的授写函所附手书，刊于《神圣指引之光：巴哈伊信仰之圣护致德国与奥地利巴哈伊的文告》卷一）

² 译者注。

守基·埃芬迪授写函摘录

44

点亮、恩典与教化、欢乐与灵性充溢的表征之一，便是在黎明时分，聚集在迈什里古-埃兹卡尔里，在那庄严而明亮的殿宇内祝告祈祷。此事重大且必有丰硕成果。单是朋友们在黎明时分聚集在迈什里古-埃兹卡尔，便足可彰显圣业的力量，展示上帝之言的效能和影响，体现人心在归附神圣诫命，确凿表明灵魂已朝向祂合一之岸。切不可漠视、轻怠此虔敬之举。

（摘自 1928 年 12 月 13 日致阿什哈巴德巴哈伊的授写函，译自波斯语）

45

关于在灵曦堂的礼堂举行集会的性质，他觉得应纯粹是敬拜祈祷的性质，应严格杜绝巴哈伊演说或讲座。目前，他认为没有人反对在地下大厅举行巴哈伊会议，包括大会的演讲和商务会议。守基·埃芬迪极力主张要鼓励男女和儿童在礼堂

合唱，巴哈伊的崇拜事宜要小心避免僵化。巴哈伊在灵曦堂的崇拜特征越是普通和非正式的就越好。除了至大圣名以外，应当严格杜绝图形画像。应诵读或咏唱巴哈欧拉和教长启示的祷文，以及诸先知的圣作，以及巴哈伊或非巴哈伊圣典的赞美诗。

(摘自 1931 年 4 月 11 日致美国和加拿大总灵理会的授写函)

46

他真诚希望，灵曦堂的景象，灵曦堂体现的原则，能沉淀在当地民众的心中，并且有助于将他们引向信仰。建造一座美丽的殿宇并不足够，我们还必须让那些寻求殿宇灵性氛围的诚挚虔敬的灵魂进入殿宇。

(摘自 1931 年 5 月 6 日致美国和加拿大总灵理会的授写函)

47

你曾问及若干为灵曦堂募集资金的计划。守基·埃芬迪认为，最好的、最高贵的做法是进行自由捐献，并且是带着要为推进圣业作些牺牲的意识自发而为。这灵曦堂要建起来就是要有牺牲。这才是真正可取的做法。因此，这一原则排除了任何包含非巴哈伊帮助的方法。巴哈伊灵曦堂只能由巴哈伊来建造；这不是一般的、可以向任何人求助的人道活动。

(摘自 1932 年 4 月 14 日致威斯康星州基诺沙巴哈伊的授写函)

48

你对灵曦堂的捐赠，以及你帮助教友努力扩大宣传工作范围的非凡做法，都是你为信仰作出的实际而持久的贡献。虽然现在你无法像往年一样捐献那么多资金，但不要气馁，更不要沮丧。因为你能够有效支持灵曦堂事业的最佳方式，不是通过物质手段，而是为那些负责建造那座独一无二的神圣殿宇的人提供精神帮助，这是你的首要义务。正是奉献、诚意、真挚热情，才能最终确保我们钟爱的灵曦堂得以建成。物质上的考虑固然必不可少，但无论如何并非最为关键。否则，灵曦堂也绝不会进展到今天这样的阶段。因为，社区的资源有限，在过去两年里还受到那场史无前例的世界性经济危机的严重干扰。纵有重重物质障碍，灵曦堂依然在稳步推进，单是这一点便足以让每个公正无偏的观察者信服，是上天威力在推动信仰，一切物质困难面对这股威力都会化解，毫无例外。

（摘自 1933 年 12 月 30 日致几位信徒的授写函）

49

关于在灵曦堂吟诵书简，守基·埃芬迪敦促朋友们在崇拜事项上要避免一切形式的死板僵化。不反对用东方语言念诵或吟唱祷文，但也不要求在灵曦堂的会堂举行的任何祈祷会上必须采用这种形式的祈祷。这种形式既非要求，也不可禁止。朋友们需要时刻牢记的一点是，除了某些特定的义务祷文，巴哈欧拉并未就崇拜事项——不管在灵曦堂还是在其他地

方——给出严格或具体的规定。祈祷从本质上说是人与上帝之间的交流，它超越了一切仪式和程序。

(摘自 1935 年 6 月 15 日致美国和加拿大总灵理会的授写函)

50

为购得哈齐拉图-古兹用地而付出的努力，以及为这项热切期盼中的卓越任务所募集的捐款，都令他倍感欣喜……他真诚希望，在今年内，朋友们能团结一道为那座殿宇奠定基础，并在该国首都获取一块适宜土地。此外，他还表示，完成这项任务需要不断合作、相互支持，并且有赖于牺牲。这一重大项目将是那个地区建立迈什里古-埃兹卡尔的序曲，由此圣业的机构数目会增多，圣业的神圣机制会增强，社区的力量和影响会增大，而这一切都会更添荣耀和光彩。

(摘自 1936 年 5 月 14 日致埃及总灵理会的授写函，译自阿拉伯语)

51

关于人间友善情谊的巴哈伊教义，意味着我们必须随时准备尽己所能，给困顿苦痛之人以各种援助帮扶。巴哈伊的慈善正是其教义的要旨所在，因而每个巴哈伊社区都应该发展慈善事业。诸如孤儿院、为穷人开设的免费学校和医院等慈善机构，是迈什里古-埃兹卡尔不可或缺的组成部分。尽一切可能保障社区贫困成员的福利，正是每个地方巴哈伊社区的责任。

(摘自 1936 年 6 月 26 日致一位信徒的授写函)

52

且说你于 10 月 20 日来函附上的阿博都-巴哈一篇书简的副本，教长在书简中规划了灵曦堂附属建筑的建造顺序：守基·埃芬迪觉得，不应过于僵化地解释说，书简严格设定了修建那些附属建筑的确切顺序。也不应认为书简列出的清单详尽说明了未来哪些建筑会建在迈什里古-埃兹卡尔中心殿宇周围。世界正义院将会明确规定未来灵曦堂这些附属建筑的数目和次序，会界定它们彼此之间、它们和灵曦堂之间的关系。如果你能将该书简的原始文本寄给圣护，他会尤为感激。

至于行政大楼与灵曦堂之间的关系：这个问题也是要留待将来阐明，但无论二者关系究竟呈现何种形态，包含哪些细节，都要基于一个总体原则，即这两套巴哈伊机构要体现巴哈伊生活中至关重要、显然有别而又密不可分的两个方面：崇拜和服务。迈什里古-埃兹卡尔中心殿宇专门用于崇拜目的，体现的是灵性元素，因此在每个巴哈伊社区中发挥着首要功能。而灵曦堂其他所有附属建筑，不论性质完全属于行政、文化还是人道，都是次要的，重要性都次于灵曦堂本身。

（摘自 1939 年 1 月 28 日致美国和加拿大总灵理会的授写函）

53

关于灵曦堂以及在其中崇拜的问题：

他希望强调他颇感忧虑，既然西方这第一座也是西方最伟大的灵曦堂已经建起，并且几年之内，巴哈伊便会在那里进行

崇拜和常规活动，那么就不应在教义划定的最低限度之外，再引入任何规矩、仪式和固定习俗。这些聚会的性质，是为了祈祷、沉思、诵读我们信仰和其他信仰的神圣经典之文。可以有一位或几位诵读者，可以选定任何巴哈伊甚或非巴哈伊来诵读。聚会应当简单、庄严，旨在让灵魂倾听创造之言而得到升华和教育。不可发表演说，不可引入无关事项。

布道坛为巴哈欧拉所禁止使用。如果为了让人听得清楚，诵读者站在一个低矮平台上亦无不可，但这不应该纳入殿堂的建筑特征。

.....

诵读者应当站在最能让所有人看见听见的位置。与此相关的所有细节都交由你们灵理会在听取专家建议后酌情决定。之前他已经告知你们，他的建议是使用固定的而非可移动的座椅。

只能采用人声音乐；一位或几位歌唱者的位置也是你们灵理会要决定的事情。但还是要说，不能将某一个点固定下来，不能有某个建筑局部标为特别的一处。如何安排歌唱者的位置，考虑的重点当然在于传声效果。

.....

他无需再言，为了灵曦堂的建成，现在要求你们作出的决定是何其重要……他敦请你们，始终要听取最好的技术建议，要铭记的重点乃是灵曦堂的集会应当在优美、安详的氛围中进行，令人舒适，庄严而简单，让聆听完美无瑕，音质悦耳。

(摘自 1946 年 7 月 20 日致美国和加拿大总灵理会的授写函)

54

正如阿博都-巴哈所规定的，设计的基本要求是，建筑应当是圆形，有九面。除此之外，建筑师选择设计风格，在任何方面都不受限制。

(摘自 1954 年 6 月 25 日致德国和奥地利总灵理会的授写函，刊于《神圣指引之光：巴哈伊信仰之圣护致德国与奥地利巴哈伊的文告》卷一)

55

顺便要说的一点是，威尔梅特的灵曦堂并不是其他灵曦堂的样板，也不代表巴哈伊建筑的一个新类型。因而你们的建筑师不必着力以此为范本。应该遵循的是教长针对灵曦堂的指示，然后创造出适合你们本地的理想建筑。

(摘自 1955 年 2 月 10 日致德国和奥地利总灵理会的授写函，刊于《神圣指引之光：巴哈伊信仰之圣护致德国与奥地利巴哈伊的文告》卷一)

56

修建灵曦堂时务必当心，不要被一时理想和情感所诱导，而要始终脚踏实地，明白那可是钢铁和石头的建筑。能否造出一座令人满意的、有吸引力的灵曦堂，就在于这个要求——不是巴布陵殿或威尔梅特灵曦堂的复制品。我们谋求的不是杰出的建筑典范，而是欧洲第一座灵性殿宇的建造所带来的影响。

(摘自 1956 年 11 月 9 日致德国和奥地利总灵理会的授写函)

整个太平洋地区的这座母灵曦堂建成后将发挥的影响是神秘莫测的。挚爱的教长告诉美洲的朋友，他们的灵曦堂将是最伟大的无声导师；毫无疑问，仅此一座建筑，便对信仰在美国和西半球、乃至在全世界的传播，发挥了深远的影响。因此我们可以预期，在澳大拉西亚中心修建另一座“母灵曦堂”，并且在非洲腹地、在欧洲中心还要各建一座，这对当地和全球都将产生巨大的影响。

（摘自 1957 年 7 月 19 日致澳大利亚总灵理会的授写函，刊于《致澳大利亚和新西兰文告：守基·埃芬迪与澳大拉西亚巴哈伊社区通信集》）

世界正义院信函摘录

58

我们仔细考虑了你们 1964 年 1 月 23 日来函中提出的关于使用迈什里古-埃兹卡尔的问题。

从过往宗教广泛公认的经典中选择引文一事，你们灵理会可以自行裁定。

至于你们询问的几位诵读者齐声诵读的做法，假如在你们灵理会看来，这不会显得戏剧化，或带有表演性，亦无不可。有关诵读者的站位，挚爱的圣护已有指示：“诵读者应当站在最能让所有人看见听见的位置。”

灵曦堂的音乐只可以是人声的，一人或几人咏唱均可。也不妨安排一位嘉宾，或是无伴奏合唱、独唱，只要这样不会变成对崇拜活动的展示，并且采取了你们提到的预防措施。如今有了出色的录音，无疑能以低成本获得最高品质的演唱，但圣文论及中央殿宇里的人声音乐，都是暗指咏唱者要亲临现场。

1931 年在《巴哈伊新闻》第 55 期第 4 页，守基·埃芬迪通过秘书致函芝加哥一位信徒，表达了这一愿望：“灵曦堂既已竣工，里面就会满是纯然寻求的灵魂。它应当有别于其他礼拜堂，后者即便满员，把人吸引来的还是他们听到的音乐。而在这里，灵性应当如此强大，能让每个到访者的心灵都觉察到巴哈欧拉的荣耀。”

总之，挚爱的圣护于 1929 年 10 月 25 日致美洲巴哈伊社团的文告极富启发，回顾文告结尾几段便分明可见迈什里古-埃兹卡尔的真正性质。他在文中谴责了繁冗招摇的礼仪虚饰，警告不可推想“该中心殿宇，其内部就会……演变出一套杂糅的宗教法事”，呈现“宗派仪式互不相容、纷乱混杂的一幅图景”。在结语中，守基·埃芬迪将迈什里古-埃兹卡尔机构引发的巴哈伊崇拜和服务，一并指为对世界的重生干系重大，亦是这一崇高、强大、杰出的机构占有独特地位的奥秘所在。

(摘自 1964 年 3 月 13 日致美国总灵理会的信函)

59

关于巴哈伊婚礼，我们不反对在中央大厅外的台阶上举行，但我们建议，更为适宜的地点可能是灵曦堂外围地的小屋。而且，在婚礼之前或之后，都适合在灵曦堂里面念诵或吟唱祈祷文和冥想。

(摘自 1973 年 7 月 29 日致巴拿马总灵理会的信函)

60

巴哈欧拉自其浩大使命伊始，便敦促列邦留意，安排人类事务一定要着眼于开创一个能将生活的所有基本方面都融为一体的世界。在无数经文和书简中，祂以不同方式再三宣告“世界之进步”、“列邦之发展”是今日上帝的法令之一。人类一体，既是祂天启的运作原则，也是祂天启的终极目标，意味着尘世生活的灵性需求与实际需求之间要达到一种动态的连贯性。这种连贯性必不可少，明确体现在祂已命定：每个巴哈伊社区的灵性中心迈什里古-埃兹卡尔，其周围必将兴办各类附属机构，致力于推动人类在社会、人道、教育和科学方面的发展。

（摘自 1983 年 10 月 20 日致全球巴哈伊的信函）

61

正如我们在之前一篇文告中说道，社区——尤其地方社区——的蓬勃发展，要求大力加强行为范式……它也要求我们养成集体崇拜上帝的习惯。因此，对社区的灵性生活而言，一项不可或缺的重要活动是朋友们定期在所在社区的巴哈伊中心举行祈祷聚会，如果条件不许可，亦可在其他场所——包括信徒家里——进行。

（摘自 1996 年致全球巴哈伊的里兹万文告）

在每片土地上，我们都看到民众越发渴望灵性生活和道德明晰，并且认识到，造福人类的计划和项目，若非根源于赋有灵性觉悟和道义品德的生活，便终归无效。还有谁比那些已受巴哈欧拉教义启迪、蒙祂威权相助的人更有准备，来满足这一渴望呢？

.....

使个人祷告崇拜所催生的灵性成长得到巩固的，是每一地方朋友间的友爱联系、作为一个社团进行的祷告崇拜、为信仰服务以及为自己的同胞服务。这些神性生活的团体层面涉及《亚格达斯经》中有关灵曦堂（迈什里古-埃兹卡尔）的律法。虽然建立地方迈什里古-埃兹卡尔的时机尚未成熟，定期举办的祈祷会却向所有人开放，巴哈伊社团参与人道主义服务项目即是对巴哈伊生活中这一元素的表达，也是进一步实行上帝的律法。

巴哈欧拉写道：“作为我的一份恩典，我已用神明智慧与神圣法规之星辰装点话语之天。诚然，我乃永恒宽恕者，至为慷慨者。各地的上帝之友啊！你等须明了当今时代之价值，须坚守至大者、至尊者上帝所降示之一切。诚然，祂在至大监狱里念记你等，教诲你等如何能使你等靠近心灵纯净者所悦目之地位。荣耀降临你等，降临那些自我妙笔流泻中获得永生泉水之人。”

我们在神圣门槛前祈祷，朋友们更多关注这些律法表述的巴

哈伊教义之灵性核心，进而对万恩之源益加虔敬，并将祂那些灵性饥馁的儿女当中易受的灵魂引向圣道。

(摘自 1999 年 12 月 28 日致全球巴哈伊的信函)

63

第五阶段的一个特征将是，在国家社团条件允许时兴建国家灵曦堂，从而丰富社区的虔敬生活。这些计划的时间表将由世界正义院根据所在国家成批入教的进展程度来确定。这一进程将在阿博都-巴哈神圣计划的今后几个阶段中持续展开。随着西方母灵曦堂落成，圣护便开始了建设洲级灵曦堂的规划。其中第一批有坎帕拉、悉尼和法兰克福的迈什里古-埃兹卡尔，都为响应十年计划的目标而建。世界正义院继往开来，筑起了巴拿马城、阿皮亚和新德里的灵曦堂。但这一洲级阶段尚未完成，还要再建一座殿宇。我们深怀感激和欣喜，值此良辰吉时，宣布启动这最后一项工程的决定。在五年计划期间，在智利的圣地亚哥，将开始建造南美洲的母灵曦堂，从而实现守基·埃芬迪曾明确表达的心愿。

(摘自 2001 年致全球巴哈伊的里兹万文告)

64

一百年前，里兹万节第十一天的午后，阿博都-巴哈站在多达数百名观礼者面前，举起一把劳工斧，凿开了芝加哥北部格罗斯波因特灵曦堂用地上的草皮。在那个春日，应邀与祂一道参与破土典礼的人们背景各异——挪威人、印度人、法

国人、日本人、波斯人、美洲原住民等，不一而足。灵曦堂尚未建起，仿佛就已经在实现典礼前夕，教长所表达的对每座此类殿宇的冀望：“以使世人能找到一个会聚之所”，且“人类一体的宣言必将从其开放的神圣庭院传扬开来”。

当时在场的听众，还有在祂旅居埃及和西方期间所有聆听过祂讲话的人，肯定只能隐约领会祂的话语对社会、对社会价值观与当务之急的深远意涵。即便是今天，对于巴哈欧拉天启注定要催生出的未来社会，又有谁能否认自己窥见的不过是一个遥远而模糊的预示呢？因为谁都不应认为，神圣教义推动人类迈向的那个文明，仅靠对现存秩序加以调整便会到来。远非如此。为西方母灵曦堂立下奠基石数日后，阿博都-巴哈在一次谈话中说：“灵性力量显现的结果之一是人类世界将改换为一个新的社会形态”，“上帝之正义将显现于人类所有事务中”。在这百年纪念期内，巴哈伊社团正反复回顾这番话语以及教长的其他无数言论，更加意识到当今社会的组织形式与祂父亲赠予世界的宏大远景二者相距之遥。

.....

我们曾在 2001 年的里兹万文告里指出：在成批入教进程开展足够良好、全国社团具备有利条件的国家里，我们将批准建立国家级灵曦堂，而国家灵曦堂的出现将成为信仰形成期第五阶段的一个特征。现在，我们怀着万分喜悦，宣布国家迈什里古-埃兹卡尔将在两个国家建起：刚果民主共和国和巴布亚新几内亚。两国显然都符合我们设立的标准，对于当前系列计划所开创的可能性，两国人民的反响可谓非同寻

常。位于圣地亚哥的最后一座洲级灵曦堂还在修筑之中，建造国家级灵曦堂的计划便已启动，展示出上帝信仰渗透社会土壤的又一个喜人明证。

还有可能更进一步。阿博都-巴哈称迈什里古-埃兹卡尔为“世界上最重要的机构之一”，该机构将巴哈伊生活中两个密不可分的根本方面连在一起：崇拜与服务。五年计划中社区建设特征之间的融贯性，亦反映出这二者的结合，特别是虔敬精神和教育进程的迅速勃发：前者体现在祈祷聚会中，后者侧重于建设能力以服务人类。在世界各地，巴哈伊社区规模与活力有可观增长、对社会行动有明显投入的那些联区，尤其能表明崇拜和服务的关联。其中一些联区被指定为传播知识的学习点，从而培养朋友们能力以促进相联地区的少年项目。正如我们最近曾指出的，支持少年项目的能力，同样也会助推学习小组和儿童班的发展。于是，在其首要目的之外，学习点也让拓展与巩固的整体方案得到加强。就是在这些联区，未来几年可以考虑兴建地方迈什里古-埃兹卡尔。我们心中洋溢着对亘古美尊的谢忱，欣然告知你们，我们正在分别与相关国家灵理会磋商，在以下各联区建立首座地方灵曦堂：柬埔寨的马德望，印度的比哈尔谢里夫，肯尼亚的马屯达索依，哥伦比亚的北考卡，瓦努阿图的坦纳。

为支持建造这两座国家级和这五座地方级迈什里古-埃兹卡尔，我们决定在巴哈伊世界中心设立灵曦堂基金，以资助所有此类工程。我们邀请各地的朋友们视财力允许，作出牺牲为此捐献。

挚爱的同工们：阿博都-巴哈百年前曾亲手破开的地面，如今又要在七个国家里再次破开，而这不过是序曲——终有一天，遵照巴哈欧拉的谕令，每个城市和乡村都将耸立一座拜主之厦。从这些念记上帝的破晓之地，祂的光辉将熠然绽放，祂的赞歌将嘹亮飞扬。

（摘自 2012 年致全球巴哈伊的里兹万文告）

65

在越来越多的联区里，随着神圣计划的三大主体——个人、社区和信仰机构——在营造相互支持环境的能力提升，成长计划的范围与复杂度相应地增大。令我们欣喜的是，如所预期，有一百到几百人在协助一千到几千人参与编织一种灵性的、动态的、变革的生活模式，这样的联区数目日增。当然，该进程从一开始，就潜在着一个集体动向——迈向那位赋予世界生命的圣尊所阐述的物质与灵性双重繁荣的远景。但当参与的人数达到如此之多，民众全体的动向就变得清晰可见。

在那些即将建立地方迈什里古-埃兹卡尔的联区里，这一动向尤为明显。其中一例是在瓦努阿图。……正是在持续拓展与巩固的背景下——密集成长计划的第三十个周期最近刚刚结束——朋友们积极与岛上其他居民一道探索：迈什里古-埃兹卡尔——“众人灵魂之凝聚中心”将耸立在他们中间，这意味着什么。在传统领导人的积极支持下，坦纳岛民为灵

曦堂提供了不下一百个设计创意，显示出灵曦堂多么广泛地激发了想象，令人不禁憧憬，灵曦堂对其荫庇之下的生活必将发挥怎样的影响。

(摘自 2014 年致全球巴哈伊的里兹万文告)

66

2012 年里兹万节，我们宣布要建立两座国家级和五座地方级灵曦堂，至今已过去两年有余，该计划将在位于智利圣地亚哥的最后一座洲级迈什里古-埃兹卡尔仍在建造之时开展。这些工程与各地通过崇拜和服务行动得到滋养发展的社区生活紧密相连。它们是巴哈欧拉授予人类之崇高任务的深入推进，这项任务就是：“以祂那所有宗教之主的名，在每一处”建立灵曦堂——在这些中心，灵魂可以聚集起来，“和谐融洽地”聆听神圣经文并发出祈求，从那里“赞美之声可飞升至天国”，“上帝之芳香”可播散四方。

世界各地都在响应我们的召唤，对此我们深为感动。尤其是在最近指定要修建灵曦堂的国家 and 地区，我们看到朋友们由衷迸发的喜悦；看到他们真心实意地立即投入，为开展眼下的关键事项而做出自己的奉献；看到他们为那些必然相应开展的活动增添动能，以使迈什里古-埃兹卡尔在当地人群中崛起；看到他们多种形式的奉献，牺牲自己的时间、精力和物质资源；看到他们持续努力，以唤起越来越多的民众思考全然用于念记上帝的这一殿宇在他们中间落成的愿景。确

然，至大圣名的社团响应迅速，足以预示了其有能力推进这些集体工程。

.....

有四个国家，建设计划已到了拟定殿堂设计方案的阶段。首先是要选择有潜在可能的建筑师，制订一个说明构造要求的建筑纲要，最后是就最终设计方案签订合同。建筑师所面对的唯一挑战是将灵曦堂设计为“存在界尽可能完美的建筑”，自然地与当地文化和将聚在那里祈祷冥想的民众的日常生活相协调。这项任务需要创造力和技巧，把美、优雅、庄严与适度、功能性、经济性相结合。远近有许多建筑师乐于出力，虽然肯定欢迎他们的贡献，总灵理会也在适当考虑，参与的建筑师对殿堂所在地区有充分了解的可贵之处。

.....

随着全世界的朋友们都因这些振奋人心的进展而欣喜，他们的精力继续专注于这些在一个又一个联区中不断增强力量的进程。在这方面，他们确实领悟了崇拜与提升社会的灵性、社交和物质状况之努力二者之间的动态互动。愿所有在乡镇、城市、邻里和村庄为此劳作的人，都能从二十世纪伊始，先在东方、后在西方的最初两座灵曦堂的建设举措中获得洞见。

在阿什哈巴德城，有一小批忠诚的信徒从波斯来此定居，一度在突厥斯坦安享太平。他们致力于开创一种生活模式，以反映巴哈欧拉天启中蕴含的崇高的灵性与社会原则。最初，这一群体不过是几个家庭，之后更多人来此加入，经过几十

年，信徒增至数千。该社团由同道情谊的纽带所巩固，因共同目标与忠信精神而生机勃勃，以致达到了高度的凝聚和发展，闻名于整个巴哈伊世界。这些朋友以他们对神圣教义的理解为指引，在他们享有的宗教自由的边界内，努力创造条件以期建立迈什里古-埃兹卡尔——“每个巴哈伊社区的冠冕机构”。多年前，他们经天佑美尊本人准许，曾在城中心购得一块地，而今他们在这片适宜地带，建起了公共福利设施，有一座会议厅，多所儿童学校，一个访客招待所，一间小诊所，等等。在那成果丰硕的岁月里，阿什哈巴德的巴哈伊因为繁荣富裕、慷慨大度，以及文化知识造诣而卓然出众，其功绩斐然的一个表现是：他们所在的社会，尤其女童当中，文盲现象极为严重，而他们却着意保障所有巴哈伊儿童和青年都识字。在这样一致行动和进步的环境中，在每一个阶段的发展都受到阿博都-巴哈培育的情形下，一座宏伟的灵曦堂最终告竣，成为该地区最引人注目的建筑。有二十多年的时间，朋友们体会着天堂般的快乐，因为他们宏愿得偿：建立了一个崇拜的焦点、社区生活的中枢，让众灵魂在晨晓会聚于此，谦卑祝告灵交，之后走出殿门，展开日常事务。虽然反宗教的势力最终横扫该地，摧折希望，但迈什里古-埃兹卡尔在阿什哈巴德的短暂出现，却是一群信徒发挥自主意志并付诸努力的持久明证，他们建立了丰富的生活模式，动能就来源于创造之言的力量。

阿什哈巴德灵曦堂动工后不久，在西半球，新生的北美巴哈伊社团成员受到鼓舞，要建造自己的灵曦堂来展现他们的信仰和忠诚，曾于 1903 年写信征求教长的同意。从那时起，

迈什里古-埃兹卡尔就和献身于巴哈欧拉的这些仆人的命运交织在一起，难解难分。虽然几十年间，两次世界大战和普遍经济萧条造成的影响令这项复杂工程一再受阻，但其发展的每一阶段都与社团的扩展及行政管理的铺开紧密相连。1909年3月，就在巴布的神圣遗骸安葬于卡尔迈勒山的同一天，代表们聚在一起，成立了巴哈伊灵曦堂联合会，这是一个国家级的机构，选举产生的理事会成为分布广阔的美洲各地方社团的核心。这一进展很快便使美国和加拿大巴哈伊总灵理会得以形成。阿博都-巴哈在北美旅行期间，亲手放下了西方母灵曦堂的奠基石，为该建筑赋予了巨大的灵性潜能。对这桩历史性伟业的捐献，从非洲、亚洲、欧洲、拉丁美洲和太平洋的各巴哈伊中心纷涌而来，显示出东西方巴哈伊的团结与牺牲。

在每片土地上，巴哈欧拉的追随者奉上帝之名不懈努力，思想集中于上帝，每日潜心念记上帝，让他们从以下激励人心的话语中获得启迪吧。首座灵曦堂在阿博都-巴哈密切而仁爱的指导下拔地而起，祂曾对一位投身于该灵曦堂建设的信徒写道：

你要极尽超脱，燃起神往之火，现在就赶往阿什哈巴德，向上帝众友带去阿博都-巴哈的热忱问候。你要亲吻每个人的面庞，表达本仆对所有人深切、真挚的爱意。你要代表阿博都-巴哈，为建造迈什里古-埃兹卡尔担土搬石、运送灰浆，让其间服务的极乐，给仆役中心带来欢愉欣喜。那座迈什里古-埃兹卡尔是主所确立的首个昭然可见之物。因此，本仆希望，每个德馨虔正之魂均能牺牲所有，大显快悦欢畅，乐

于搬运泥土灰浆，以使该神圣殿宇耸立，上帝圣业传扬，世上每个角落的朋友均能无比坚决，挺身完成此项伟大任务。阿博都-巴哈若非囚身牢狱、行路受阻，则必会亲赴阿什哈巴德，为建造迈什里古-埃兹卡尔运送泥土，欢欣喜悦之极。现在，朋友们当以这番心意为念，起身替我服务，让该殿宇不久便能展现在万人眼前，上帝垂爱者便能前去称誉阿卜哈美尊，迈什里古-埃兹卡尔之旋律可在黎明飞抵上天众灵，上帝夜莺之歌声会令无量光耀之域的居民怡然迷醉。如此，心灵必将畅悦，灵魂必将为这喜讯而欢欣，心智必将启明。此乃真诚者的最高冀望，此乃亲近上帝者的最深祝愿。

(摘自 2014 年 8 月 1 日致全球巴哈伊的信函)

67

迈什里古-埃兹卡尔是宗教史上一个绝无仅有的概念，象征着上帝新时代的教义。迈什里古-埃兹卡尔是一个社会的集体中心，旨在增进热诚情谊，是普世共通的崇拜场所，向当地所有居民开放，无论其宗教归属、背景、族群或性别；它是一处安谧港湾，用以深思邃想灵性实在和生活的基本问题，包括个人和集体改善社会的责任。男人和女人，儿童和青年，都能平等融入其中。迈什里古-埃兹卡尔的结构就足以体现这一独特而完整的普世性，九边建筑的设计传递出该数字所象征的圆满完美之感。

作为辐射灵性力量的场所，迈什里古-埃兹卡尔是将为人类福祉而设立的各附属机构的聚焦点，表达着服务的共同意愿

与渴望。这些附属机构——教育中心，科学知识中心，以及文化和人道活动中心——体现了运用知识来取得社会和灵性进步的理念，展示出宗教与科学和谐并举会如何提升人类境界，带来文明昌盛。正如你们的生活所充分展示的，崇拜虽然是人内在生命的根本要素，对灵性成长至关重要，但也必须产生行动，作为内在转变的外在表达。崇拜与服务密不可分，这一概念通过迈什里古-埃兹卡尔得以弘扬。对此，守基·埃芬迪说：

若脱离以迈什里古-埃兹卡尔的各座附属建筑为中心的社会、人道、教育和科学追求，巴哈伊的崇拜活动，无论其想法多么崇高，其情感多么炽热，其所能得到的结果，至多不超过苦行者的冥想，或消极崇拜者的灵交所产生的微弱而易逝的效果。这种崇拜并不能给拜神者本人——更不用说全人类——带来持久的满足和好处，除非直到将其转化成充满活力的行动，无私地为人类的共同事业服务，促进和推动这种活动才是迈什里古-埃兹卡尔的附属建筑群至高无上的特权。

这辉煌时代的孪生显圣教导我们：祈祷是灵魂与其创造者的必不可少的灵性交谈，它是直接的，无需媒介。它是延续灵性生命的精神食粮。它譬如朝露，给心灵带来清新和洁净，无染于我执的羁绊。它譬如火焰，焚尽遮幕；它譬如明灯，指引航行者到达与大能者重聚的海洋。藉着祈祷的翅膀，灵魂高飞至上帝的天堂，趋近神圣的实在。灵魂能否发展无限的潜能，能否吸引上帝的恩典，取决于祈祷的质量，而冗长的祈祷并无助益。若祈祷的动力是出于对上帝的爱，超越了

畏惧或恩惠，摆脱了造作和迷信，祈祷所蕴含的力量就会显现出来。祈祷将透过有益于沉思与冥想的真诚、纯洁之心来表达，这样理性才能被其效力照亮。这样的祈祷将超越字词的局限，远远超过声音本身。祈祷的甜美旋律必须愉悦和提升心灵，增强圣言那穿透一切的力量，把尘世习性转化成天国的品性，激发对人类无私的服务。

.....

我们召唤巴哈伊在社区建设过程中意识到，他们正在创造一种新的社会模式。……这一模式的核心是祈祷会——它是虔诚生活的一个共同方面，是迈什里古-埃兹卡尔理念的一个维度。祈祷会为你们的社区提供了绝佳的机会，让你们不仅能崇拜大能者，向祂寻求生活中的赐福，还能向同胞传递祈祷的灵性力量，为他们重新恢复崇拜的纯洁性，让他们的内心燃起相信上帝确认之火，在他们心中激发同你们心中一样的渴望——渴望服务于国家和人类，渴望在正义之路上展示积极的坚韧。

挚爱的教友：在你们蒙福的土地上，每个邻里、城镇、村庄和乡野举办的祈祷会，以及你们的同胞越来越容易接触的巴哈伊祷文，使得你们的社区能够在世人中闪耀团结之光，为你们的教友在世界各地的努力提供一份助力。因此，为未来的迈什里古-埃兹卡尔播下种子吧，让所有人受益；点燃无数灯塔吧，驱散仇恨与不公的迷雾。

（摘自 2014 年 12 月 18 日致伊朗巴哈伊的信函）

68

神圣计划各个方面的系统实施，催生了一种特征明显的集体工作模式：它不仅专注于为人类服务，也吸引了对上帝的崇拜。下个五年计划所要求的密集活动，将进一步丰富全世界各联区内并肩服务的朋友们所共享的崇拜生活。这个丰富过程已经取得很大的进步：比如看看祈祷会是怎样融入了小区生活的核心就知道了。祈祷会是这样的场合：任何一个灵魂都可以进入其中，呼吸天国的芳香，体验祈祷的甜美，深思创造之言，乘着灵性之翼翱翔，与那唯一的所爱交流。友谊和同道的感情产生了，特别是那些具有灵性高度的对话，在这种时候自然而然发生了，通过这些对话“人心之城”便可能被开启。通过举办欢迎任何背景的大人和孩子参加的祈祷会，迈什里古－埃兹卡尔的精神在任何一个地方都被唤醒了。一个社区虔敬特征的增强，还对十九日灵宴会生了影响，在朋友们聚在一起的其他时候，也能感受到这一点。

（摘自 2015 年 12 月 29 日致洲级顾问团大会的信函）

69

迈什里古－埃兹卡尔是“世界上最重要的机构之一”。灵曦堂及其关联的附属机构体现着巴哈伊生活必不可少且密不可分的两个方面：崇拜与服务。巴哈欧拉天启在引领万民迈

向一个神圣文明，作为该文明的一个强大标志和必备元素，灵曦堂会成为所在社区的焦点。阿博都-巴哈解释说：“迈什里古-埃兹卡尔之圣洁馨香使虔正者灵魂振奋，其复苏和风令心田纯净者重获生机。”确然，其影响之大，足以鼓舞全体民众力争达到更为深刻的统一目标。此时此刻，巴哈伊世界的目光聚焦在这新落成的灵曦堂上，我们相信这企盼中的胜利必将为各地的朋友带来欢腾喜庆。但是，他们一定不会满足于只在他们自己中间欢庆。这崇高殿宇所象征的一切既然给了他们启发，让他们邀请其他人也去发现赞美上帝和服务人类所产生的恒久欢乐吧。

我们俯首在亘古美尊的门槛上，感谢祂已赐予祂虔诚的追随者们以能力，用玻璃、石头和光线建成了一座如此出类拔萃的灵曦堂，滋养着对神圣的向往。感激之情令我们愈发期盼那荣耀之日到来，届时迈什里古-埃兹卡尔的福泽将普润每座城市和乡村，而我们首先热切瞩目的是那些开始建造国家级和地方级灵曦堂的国度。至大圣名的社团迄今在圣地亚哥取得的成就已辉煌地展现在眼前，愿这能激励各地的忠信之士增强服务，无论他们的服务多么微薄，都是为世界的改善而付出，为上帝的荣耀而奉献。

(摘自 2016 年 10 月 14 日致庆祝南美洲母灵曦堂落成而聚首智利圣地亚哥的朋友们信函)

70

巴哈伊世界为最后一座洲级灵曦堂的竣工志庆，至今还不到一年，迈什里古-埃兹卡尔机构的发展便迎来一个新的黎明。

你们正聚集在那黎明破晓之处——那是如今开启的阶段中，首座地方灵曦堂矗立天际的地点。这座独特殿宇的落成是一个历史性的时刻，预示着还有更多地方级以及国家级迈什里古-埃兹卡尔将要产生，遵循着巴哈欧拉在祂《至圣经书》中启示的诫命：“你们要奉祂，那万教之主的名义，在各地建立灵曦堂。”

.....

.....马德望灵曦堂的落成便是一个证据，说明信仰之光是何等绚烂地闪耀在该地朋友们的心中。灵曦堂的设计出自柬埔寨一位颇有造诣的建筑师之手，反映了该国文化的美和优雅；灵曦堂采用了创新的技术，又融合了当地的传统形式；毫无疑问，它归属于它所立足的那片土壤。甚至在启用之前，这座灵曦堂便已提高了其荫底下居民的意识：社区生活中崇拜与服务密不可分——这是迈什里古-埃兹卡尔所固有的理念。它已促使民众愈加明了团结的重要性，而今将在其中进行的集体崇拜又会增强这一认识。各地在努力滋养富于灵性特质的社区，该灵曦堂的崛起对此更是一个鞭策。这是精神高贵的民众建造的一座用途高贵的殿宇。

（摘自 2017 年 9 月 1 日致庆祝灵曦堂落成而聚首柬埔寨马德望的朋友们的信函）

世界正义院授写函摘录

71

关于迈什里古-埃兹卡尔的附属机构，阿博都-巴哈在书简和讲话中多次论及这些“重要的连带机构”。比如，祂列举了为孤儿办的学校，为穷人办的医院和药房，给无能力者的家园，高等科学教育学院和旅舍。在另一处，祂列出以上机构之后，又讲到还要建造其他慈善用房……世界正义院也说过，附属机构应为九个的要求不曾见诸文本。

（摘自 1974 年 3 月 18 日致某信徒的授写函）

72

“巴哈伊参与发展项目”这个进程的一个标志，可见于灵曦堂及其附属机构。首先建造的部分是中央殿宇，这是社区的灵性中心。然后，作为该灵性中心的外在体现，各种附属建筑，即那些“给患难者以救济、给贫穷者以生活物资、给旅行者以容身之所、给丧亲者以安慰、给无知者以教育的社会

服务机构”会逐步建立并投入运行。在一个巴哈伊社区还未达到建造本地迈什里古-埃兹卡尔的阶段之前，这一过程已经以孕育初始的方式开始了。因为即便是一个巴哈伊社区建起的首个地方中心，也可以开始既用作灵性与行政中心以及社区集会之所，还可用作辅导学校的场地和社区生活其他方面的中心。然而原则还是灵性先于物质。先要凭借巴哈欧拉天启来启迪心灵和思想，接着信众希望将这些教义运用到社区日常生活中，便引发了基层的萌动。

(摘自 1984 年 5 月 8 日致巴西总灵理会的授写函)

73

“迈什里古-埃兹卡尔”一词在圣作中用来描述多种事物：朋友们的晨祷聚会；该活动所使用的建筑；连同其附属机构群的整个迈什里古-埃兹卡尔机构；该机构的中央殿宇，常表述为“灵曦堂”或“崇拜堂”。所指的这些，均可视为代表着《亚格达斯经》所发布的巴哈欧拉的理念在逐步推广的各个阶段或不同方面。为促进迈什里古-埃兹卡尔的发展，若干行动路线已经启动，教友们要将精力和心思投入其中。

(摘自 1997 年 4 月 20 日致某信徒的授写函)

74

“迈什里古-埃兹卡尔”一词，若是指灵曦堂，则代表着一座建筑，是众人为聆听上帝之言、为崇拜上帝而集会的中心。

环绕在这中央灵曦堂周围的是迈什里古-埃兹卡尔附属建筑群，体现着以服务人类的形式进行崇拜。

(摘自 1998 年 2 月 24 日致某信徒的授写函)

75

在作这番审核时，应当指出，允许使用圣作引文作为歌词配上乐曲，也可重复咏唱经句或词语。作曲者可以自由决定乐曲风格，同时铭记这一灵性要则：须以得体、庄严、崇敬的方式对待圣文……

此外，也不反对祷文或圣作引文中的经句在歌中重复咏唱，以符合乐曲的要求。

如前所述，允许对圣文稍加改动，就像重复几句作为副歌，或是重复“上帝啊，我的上帝”之类的短语，以符合乐曲的要求。作曲者可以决定作品的曲风，前提是要铭记这一灵性要则：须以应有的得体、庄严和崇敬，来对待圣文。

(摘自 2001 年 2 月 14 日致澳大利亚总灵理会的授写函)

76

正义院尤为欣喜地得知，灵曦堂周边活动的水平已有显著提高，包括来自广泛社区的参与者正在参与的越来越多的核心活动……在此基础上，你们总灵理会要认真考虑的一个头等重要的问题，是有必要在教友当中培育统一思想和目标，以使灵曦堂周边的举措与乌波卢岛联区拓展和巩固的工作能达到更高程度的融贯性。

这些努力的重心在于灵曦堂周边开展的传导活动与社区建设进程。尤其是与访客和附近居民分享信仰的基本教义，邀请他们参加灵曦堂外围地或联区其他地方举办的学习小组、祈祷聚会、儿童班和少年组，这些行动需要系统化，并辅之以必要的人力财力资源。还可以考虑开发一个特别项目，旨在分享一个愿景：灵曦堂作为社区的灵性中心，对周围民众的生活能发挥怎样的影响——这是萨摩亚人民的灵曦堂之愿景。

正义院殷切希望，在乌波卢岛联区服务的机构和教友，为推动成长进程而劳作之时，能够充分利用就在他们中间的这座灵曦堂，并且日积月累，他们吸引访客和改善访客体验的方式也能进一步提炼。和巴哈伊社区生活的其他方面一样，这项举措的成功，很大程度上取决于朋友们以学习的模式开展工作，从而确保方法与活动不断得到反思，持续改进。

（摘自 2011 年 12 月 27 日致萨摩亚总灵理会的授写函）

77

正义院欣闻，信徒之间就迈什里古-埃兹卡尔的意义展开讨论，正使他们与这项任务产生强大的连接，并使巴哈伊及其朋友们越发广泛地参与这桩集体事业。哥伦比亚的信徒对灵曦堂的意义提高了认识，还激发了他们的物质捐献，这是他们灵性承诺的又一个表征。希望这最初的响应能够持续，贯穿项目始终，并培养出一个为信仰定期奉献基金的模式。

（摘自 2013 年 12 月 10 日致哥伦比亚总灵理会的授写函）

78

灵曦堂当然是社区建设进程必不可少的一部分，建造灵曦堂是一个社区发展的重要里程碑。正义院希望，……的朋友们开展五年计划的基本活动，其热忱与决心，能让你们国家适宜建立迈什里古-埃兹卡尔的那一天加速到来。

(摘自 2013 年 12 月 12 日致某信徒的授写函)

79

此外，由于灵曦堂的设计构思要“自然地与当地文化、和聚在那里祈祷冥想的民众的日常生活相协调”，那么可以鼓励朋友们就灵曦堂的外观提出一些初步的想法。希望最终灵曦堂的设计能运用肯尼亚人民会自然认同的元素和象征。这些想法转交给即将成立的建筑办公室，可以纳入阐明该项目要求的建筑设计纲要。

(摘自 2014 年 9 月 24 日致肯尼亚总灵理会的授写函)

80

你问道，洲级、国家级和地方级灵曦堂之间有何区别。建立迈什里古-埃兹卡尔都是从在世界不同地区建造一座灵曦堂开始的。圣作往往会用形象化的语言来强调这些灵曦堂落成后在昭示信仰的届临和前景上所发挥的作用。圣护写道，迈什里古-埃兹卡尔是“巴哈欧拉世界秩序”的一个“标志和征兆”。他时常将每个大洲或地区的首座灵曦堂称为“母堂”。在第五阶段伊始，继最后一座洲级灵曦堂在智利动工之后，

便开始了建造国家级灵曦堂的计划，对此正义院写道，这些计划的启动，“展示出上帝信仰渗透社会土壤的又一个喜人明证。”

除了这层象征意义，迈什里古-埃兹卡尔还是一个蕴含着巨大实际潜力的机构。构想的远景是无论哪里成立了地方灵理会或总灵理会，那里都将适时建起迈什里古-埃兹卡尔和哈齐拉图-古兹。守基·埃芬迪写道：“在《亚格达斯经》上，巴哈欧拉命定迈什里古-埃兹卡尔为灵曦堂。每日黎明时分，地方和国家级巴哈伊社区代表，连同各自委员会成员，将聚集在灵曦堂大厅内，汲取必要的灵感，以使他们在行政活动场地哈齐拉图-古兹进行日常劳作时，能够履行与巴哈欧拉信仰的蒙选干事相称的职责。”

再者，灵曦堂将是一个社区的灵性中心，它和将要创办的附属机构群会共同推进一个蓬勃发展的集体生活模式。目前，每个大洲的首座灵曦堂都用作所在国的国家级灵曦堂，同时也供灵曦堂邻近地带的社区使用，在当地活动中扮演着重要角色。随着成长进程的展开，越来越多的灵曦堂将在国家和地方层面建起，关于灵曦堂的性质，关于灵曦堂如何推动社区建设进程，也将有更多认知。届时，这一机构在许多方面的运作就会逐渐显明。就如守基·埃芬迪写道：“巴哈伊的崇拜与服务，对于世界的重生干系重大。……最能充分提供这两方面必备条件的，无疑非迈什里古-埃兹卡尔莫属。”

（摘自 2015 年 1 月 26 日致某信徒的授写函）

在迈什里古-埃兹卡尔演唱歌曲所采用的歌词不必限于圣作，确切而言，对歌词的要求是必须基于巴哈伊或其他信仰的圣作，且包含巴哈伊的主题。应当指出，歌曲演唱所使用的歌词，和灵曦堂祈祷环节朗读或吟唱的圣作与祷文，二者标准有所不同。因此不反对采用基于阿博都-巴哈的圣作和谈话而编写的歌曲。

(摘自 2015 年 11 月 2 日致澳大利亚总灵理会的授写函)

阿博都-巴哈著作中

迈什里古-埃兹卡尔祷文选段

82

主啊，我的上帝！在为祢服务之中，给予他们确认！在背负石块、建造迈什里古-埃兹卡尔之时，强壮他们脊梁！主啊，我的上帝！借祢奥秘启端绽放的光芒，照亮这些虔正者之面庞。诚然，祢乃大能者，无拘无束者；诚然，祢乃怜悯者，慈悲者。

（摘自一篇书简，译自阿拉伯语）

83

上帝啊，我的上帝！

我低下卑微，含泪转面朝向祢慈悲王国、祢独一领域，在祢唯一门槛前热切央求祢，扶助真正仰爱祢者为迈什里古-埃兹卡尔耸立该地而作奉献，进而由此殿宇，祢绚烂光芒可普

照四方，赞誉称扬祢圣名之欢声可朝夕响亮，朝祢天界众灵、向祢无量荣耀之天际飞扬。

主啊，我的上帝！纵然山谷这近岸与那远岸相距迢遥，也要让我聆听他们言语音调、他们心头悲戚，以使这般恩泽倾降、这般昭彰光芒，可令我精神畅悦，心灵欢愉，眼目快慰，浑身欣喜颤抖，最深真髓充满极乐。

主啊，我的上帝！这些灵魂为此崇高殿宇、为此奇妙祈祷堂、为此光辉破晓地挺身奉献，求祢对其每一位阔敞祢福祐之门。

诚然，祢乃无所不能者，大能者，强力者，温柔者，宽仁者。

（摘自一篇书简，译自阿拉伯语）

84

上帝啊，我的上帝！我心情激动，泪流如雨，求祢佑助为这圣堂的屹立、为此神圣建筑的崛起而尽力之人。而今，在这座建筑物内，每个黎明，每个黄昏，都回荡着对祢圣名的赞美。

上帝啊！谁努力服务于这座圣殿，谁竭力在世间各种族、各宗教中提升圣殿的地位，祢就为谁降赐更多的恩惠。请确认他促进人类福祉的每项善举。敞开祢无尽财富之门，让他成为永恒天国珍宝的继承人，让他成为祢赐赠万民的征象，并借祢慷慨宏富之洋增援他，让他沐浴祢恩宠之柔波。诚然，祢是慷慨者，仁慈者，施恩者。

（摘自一篇书简，译自阿拉伯语）

85

上帝啊，我的上帝！让祢的真爱者喜上眉梢，派常胜天兵支援他们。让他们稳健地行走祢的正道，由祢亘古的宽宏，在其面前敞开祢福佑之门。因为他们在祢的圣道上耗尽祢赏赐的一切；因为他们捍卫祢的信仰；因为他们全心仰赖于对祢的念记；因为他们对祢奉献自己的满腔热血；因为他们为景仰祢的圣美而寻觅愉悦祢的途径，他们不遗余力，慷慨倾囊。

我的主啊！赐予他们丰裕的恩惠吧，那是祢命定的酬劳、确然的奖赏。

诚然，祢是支持者，协助者，慷慨者，宽宏者，永恒赐予者。

（《阿博都-巴哈文选》235）

86

所寄迈什里古-埃兹卡尔的照片收悉。照片带来无尽欢喜，因为，赞美上帝，上帝钟爱者在迈什里古-埃兹卡尔聚集，面庞焕发有如烛火，灵性情感光耀会众。

我的上帝，我的钟爱，我心底的渴求！这些是祢神圣门槛之仆，拜伏在祢独一之门前。他们进入祢美誉之破晓处、祢光明之汇聚所，心思凝注于祢，向祢恳求，向祢唯一天国谦卑祝告，向祢热切祈祷。

我的主啊！接纳他们所为，在他们祈祷时与他们交谈，以祢

奥秘之奇迹给他们启迪，使他们成为祢造物间祢恩泽之体现，成为祢子民中祢拣选的一群。确然，祢乃温和者，普施恩惠者，宽仁者，仁慈者，博爱者。

(摘自一篇书简，译自阿拉伯语和波斯语)

译自世界正义院网站 www.bahai.org 2017 年英文版 *The Institution of the Mashriqu'l-Adhkár* prepared by the Research Department of the Universal House of Justice, September 2017

迈什里古-埃兹卡尔机构

The Institution of the Mashriqu'l-Adhkár

中文版 2023 年 9 月

出版：马来西亚巴哈伊出版社

地址：19A, Jalan Bandar 6/1

Pusat Bandar, Puchong 47100

Puchong, Selangor Malaysia

电邮： bpt@bahai.org.my

网址： www.mybahaibook.org

遵行“署名——非商业性使用——相同方式共享”的 CC 协议

